

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 38

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

SIFRAG

in
jedem
Raum
frische
Luft
durch
Sifrag
Klima
Anlagen

Sifrag
Luft- und Klimatechnik
Frei AG
Bern Zürich Basel
Lausanne Lugano



mühlemann

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

INHALT

Kunsteisbahn Davos. Von Arch. Krähenbühl & Bühler, Ing. C. Künzli, Gebr. Sulzer AG. 647*
Raketen-Abschuss-Basen. Von N. Schnitter 655
O.-H.-Ammann-Tag 655

BSA SIA Zentralstelle für Baurationalisierung
Intern. Ausstellung über Vorfabrikation. Transportbeton im Sack . . . 654

Mitteilungen

Bau-Nivellier Wild NKOL. Wind-, Sonnen- und geothermische Energie. Fortschritte bei der Bahn-Elektrifikation in Frankreich. Schweißen von Pipeline-Rohren 656
Carrier-Raumklimatisierer 657

Nekrologe

Emil Treiber. Peter Frey. Hans Naef. Oskar Beyer. A. Jeannot . . . 657*

Buchbesprechungen

Architecture, formes et fonctions, von A. Krafft. Bauhandbuch, von W. Hauser. Raum- und Bauakustik, von W. Furrer. Erddrucktheorien, von A. Kézdi. Strength and brittleness of reinforcing steels, von H. Parland. Knickdiagramme für Stäbe mit sprungweise veränderlichem Trägheitsmoment, von C. F. Kollbrunner. S. Milosavljevic, N. Hajdin. Le Problème du Broyage et son Evolution, par R. Guillot. Drei Generationen Bauingenieure, von K. Mommsen. Gusseisen mit Kugelgraphit, VDI-Berichte, Bd. 27. Wärmediagramme für grosstechn. Kontaktprozesse, von J. Algermissen. Einführung in die DIN-Normen, von M. Klein. Die Technische Physik des Kraftwagens, von E. Wintergerst 660
Erdungen in Wechselstromanlagen, von W. Koch. Zürcher Handelskammer, Bericht über das Jahr 1961. Neuerscheinungen 661

Wettbewerbe

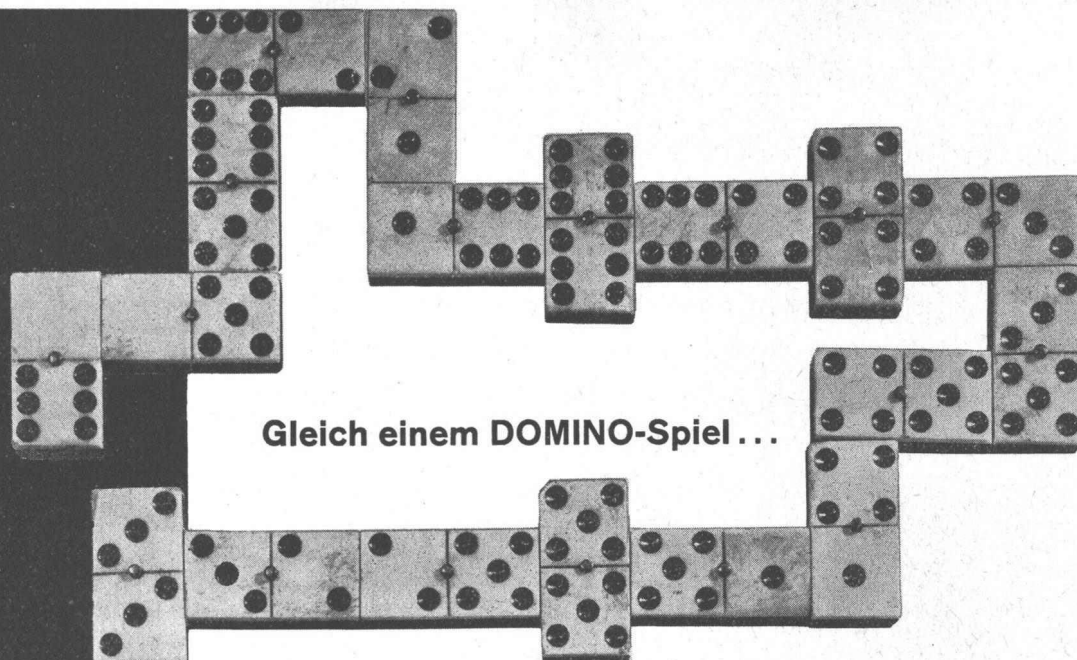
Turnhalle mit Hauswirtschaftsschule und Gemeindeverwaltung in Hägglingen. Neue Krankenabteilungen der Anstalt Königsfelden 661

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Sektion Bern. Zürcher Ingenieur- und Architektenverein 661

Ankündigungen

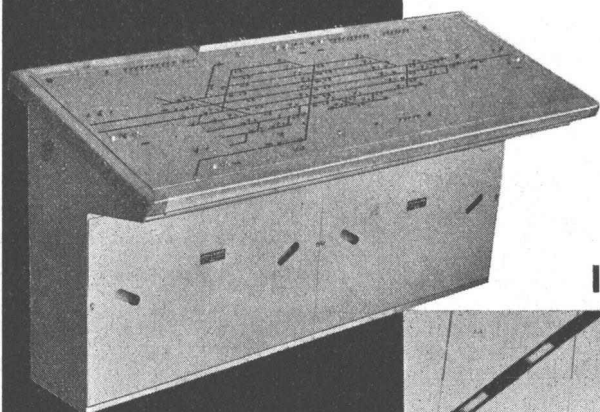
Zürcher Herbstschau. Schweiz. Vereinigung für Landesplanung. Organisation und Zusammenarbeit. Informations-Kurs über Arbeit, Leistung, Lohn. Zentralstelle für berufliche Weiterbildung, St. Gallen. SVS-Diskussionstag «Das Kleben von Metallen». Felsmechanik. EURAC 63, Europäische Fachmesse in Gent. Kongress der FAO über Sperrholz-Platten. Kongress der Internat. Vereinigung für Brückenbau und Hochbau. Vortragskalender 662



Gleich einem DOMINO-Spiel ...

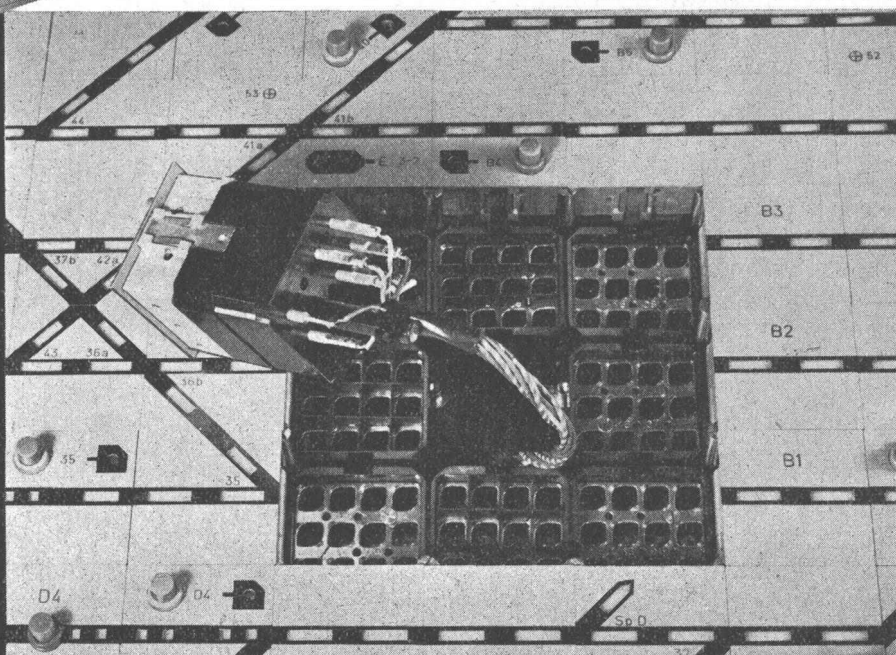
können Gleisbilder der INTEGRA-DOMINO-Stellwerke zusammengestellt werden.

Alle Elemente sind genormt und auswechselbar. Umbau und Erweiterung der Gleisanlagen bedingen keine neuen Stellpulte. Durch auswechseln und einbauen neuer Elemente kann das Gleisbild jederzeit verändert werden. Die Direktwahl der Fahrbahn durch Tasten, die Rückmeldung und das automatische Verhindern feindlicher Fahrten bieten maximale Sicherheit, entlasten das Personal, verkürzen die Manöverzeiten und steigern damit die Leistungsfähigkeit einer Bahnanlage.



INTEGRA Zürich-Wallisellen (Schweiz)

INTEGRA



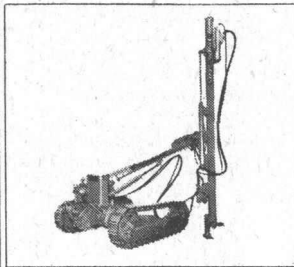
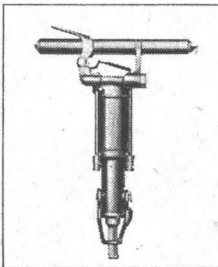
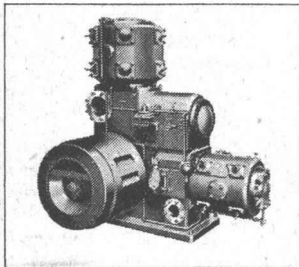
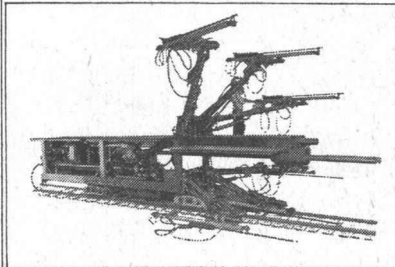
... dä ghört mim Vatter ...



Riz à Porta

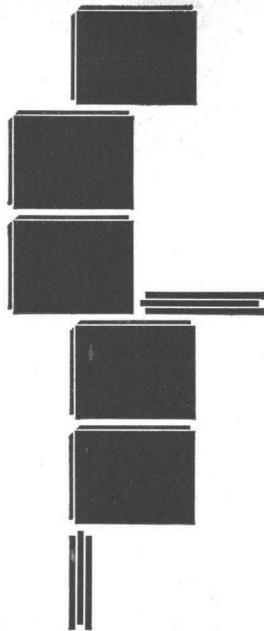
Bubenstolz... und doch nicht so ganz unberechtigt. Der Ingersoll ist sozusagen Familientradition. Schon Grossvater lobte seinen Ingersoll. Und jetzt hat der Vater einen neuen Gyro-Flo. Er ist zufrieden mit ihm und auch ein bisschen stolz, nicht irgendeinen Kompressor,

sondern den Ingersoll zu besitzen. Sogar sein Bub weiss, dass Ingersoll-Qualität in der Branche etwas Besonderes bedeutet, so etwa wie Rolls-Royce für Automobile. Ob Kompressor, Bohrwagen, Bohr- oder Abbauhammer — INGERSOLL hält ein Menschenleben aus.



Ingersoll

Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051 231750

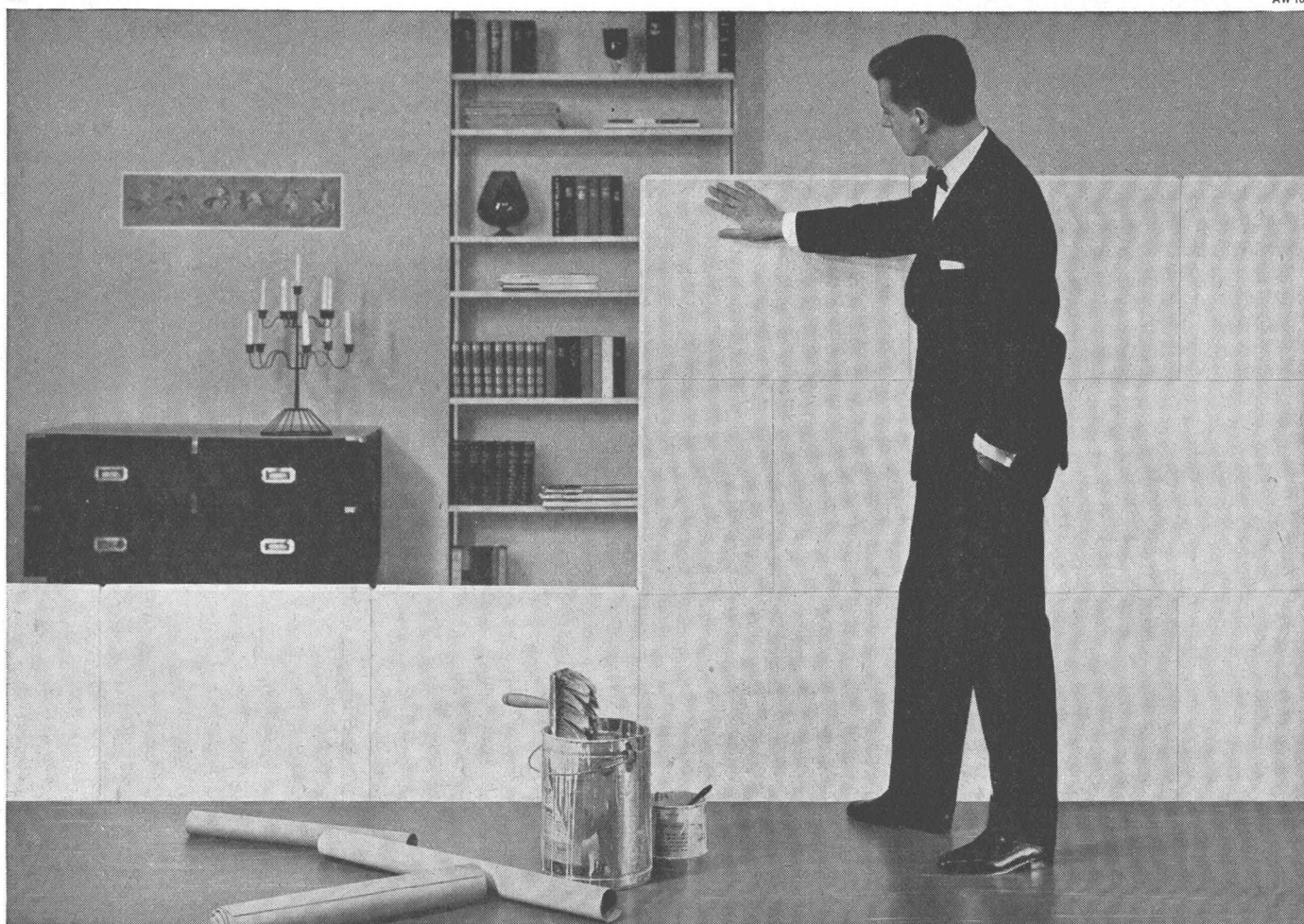


**Die sauberste Lösung
der individuellen Raumaufteilung**

Nicht nur in Neubauten – auch bei Umbauten leistet Ihnen die vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte gute Dienste. Sie ist besonders für nachträgliche Montage geeignet und kann auch leicht wieder abgebaut werden. Alba-Wandbauplatten erlauben schnelle, saubere und trockene Raum-

Alba 
Wandbauplatte aus Gips

aufteilungen: Eine Profilleiste auf den Inlaid – Platten darauf montieren – und schon steht die blanke Alba-Wand, die bereits anderntags gestrichen oder tapeziert werden kann. Unsere Vertreter beraten Sie kostenlos und unverbindlich. Montage durch Gipsergeschäfte.



GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich 1 Fabriken in Alvaschein,
Bex, Ennetmoos, Felsenau, Granges, Kienberg, Läufelfingen, Leissigen, Rüthi.



die neue dauerelastische Rolldichtung

Meynadier bringt heute erstmals einen Rollring für die Abdichtung von Glockenmuffen heraus, und zwar in einem neuartigen, hochelastischen Material. Es ist ein Produkt, das – im Gegensatz zu den PVC-Ringen, die in unseren Versuchen nie ganz zu befriedigen vermochten – nun auch höchsten Anforderungen voll und ganz gerecht wird. Der neue MEYCOTOK-ROLLRING fällt vor allem durch seine Dichtwirkung und seine Alterungsbeständigkeit auf. Er verleiht jeder Rohrverbindung mit Glockenmuffen grösste Gelenkigkeit, denn er ist:

- hochelastisch
- dauerelastisch
- alterungsbeständig
- chemisch resistent

Die Vorteile der Dauerelastizität werden ergänzt durch das indifferente Verhalten gegenüber Säuren, Laugen, Salzen, Bakterien und Fäulnisstoffen. Der MEYCOTOK-ROLLRING behält seine Elastizität bei tiefen Temperaturen. Er lässt sich daher auch im Winter ohne Schwierigkeiten verarbeiten.

Wir liefern MEYCOTOK-ROLLRINGE fertig zugeschnitten für alle gängigen Rohrdimensionen. Verlangen Sie bitte eine kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten oder das ausführliche Prospektmaterial.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich

Bern

Chur

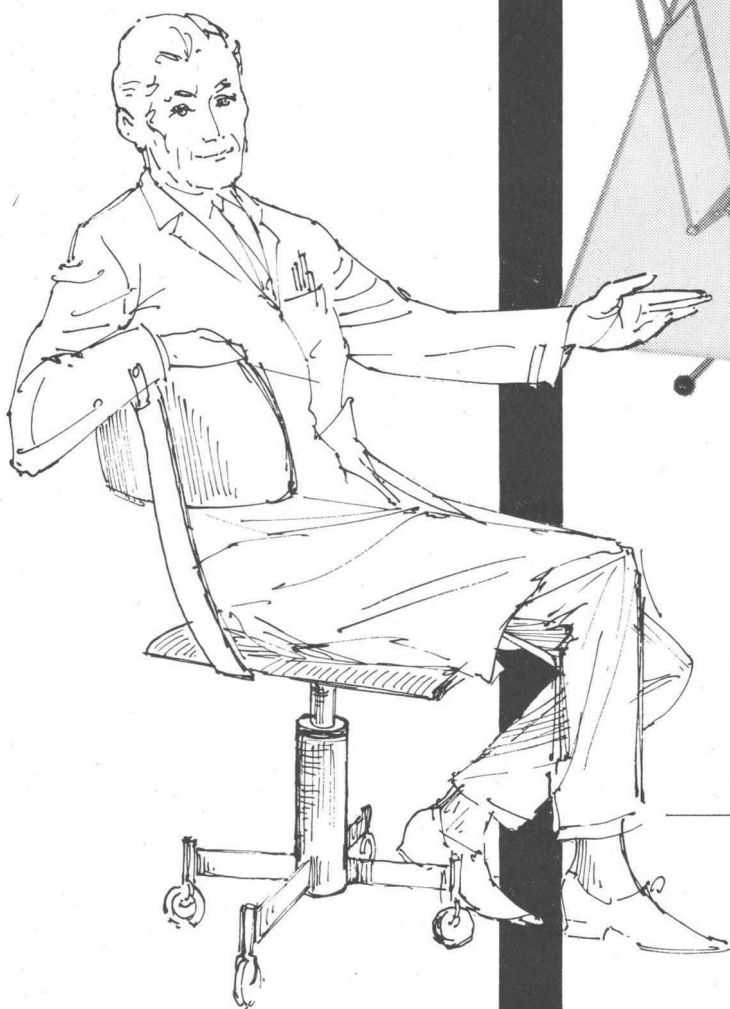
Lausanne

Locarno

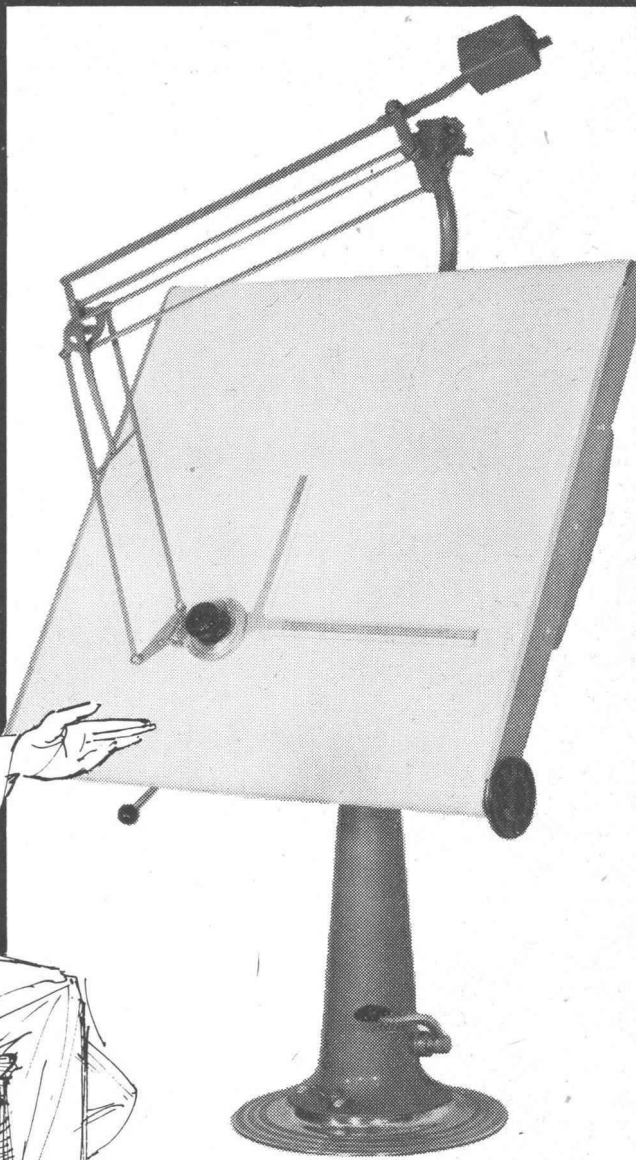
Luzern

Sitten

Mit Alba Regia Raum und Zeit sparen



- neuartige Arbeitstechnik
- doppelte Nutzfläche
- geringer Platzbedarf
- rationell, bequem
- raum- und zeitsparend



Racher

& CO. AG. MARKTGASSE 12
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55

Coupon

Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über
Alba-Regia-Zeichenanlagen

Name _____

Adresse _____

Ort _____

Man fährt gut mit **M·A·N**



Typ 770

184 PS (SAE) bis 8,5 t Nutzlast
Radstände:
3200, 3700, 4100, 4600 und 5200 mm
Dreiseitenkipper mit oder
ohne Allradantrieb, Frontlenker,
Sattelzugwagen und Chassis für
Spezialaufbauten

Weitere Typen

415, 635, 1070, 10210, 2170

Geräuscharm wie kein anderer Diesel

Vom Motor ist in der Kabine kaum etwas zu hören. Man fühlt sich wie zu Hause in einem bequemen Fauteuil. Auch nach langem Fahren steigen Sie ohne Ermüdung aus, da der Fahrkomfort aussergewöhnlich ist. Lüftung, Heizung und Ausstattung der Kabine lassen keinen Wunsch mehr offen. Ein modernes Fahrzeug — aus der ältesten Dieselmotorenfabrik der Welt. Lassen Sie sich näher orientieren über die vielfältige M.A.N.-Typenreihe.

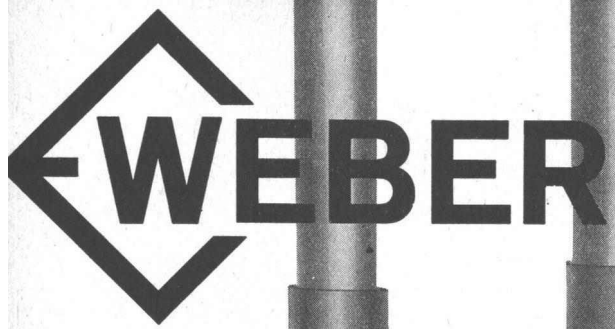
Generalvertretung für die ganze Schweiz

ALFAG

Ersatzteillager Service
und modernste Reparaturwerkstätte

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33
Tel. 051 98 61 61 Telegr. Manalfag

✕



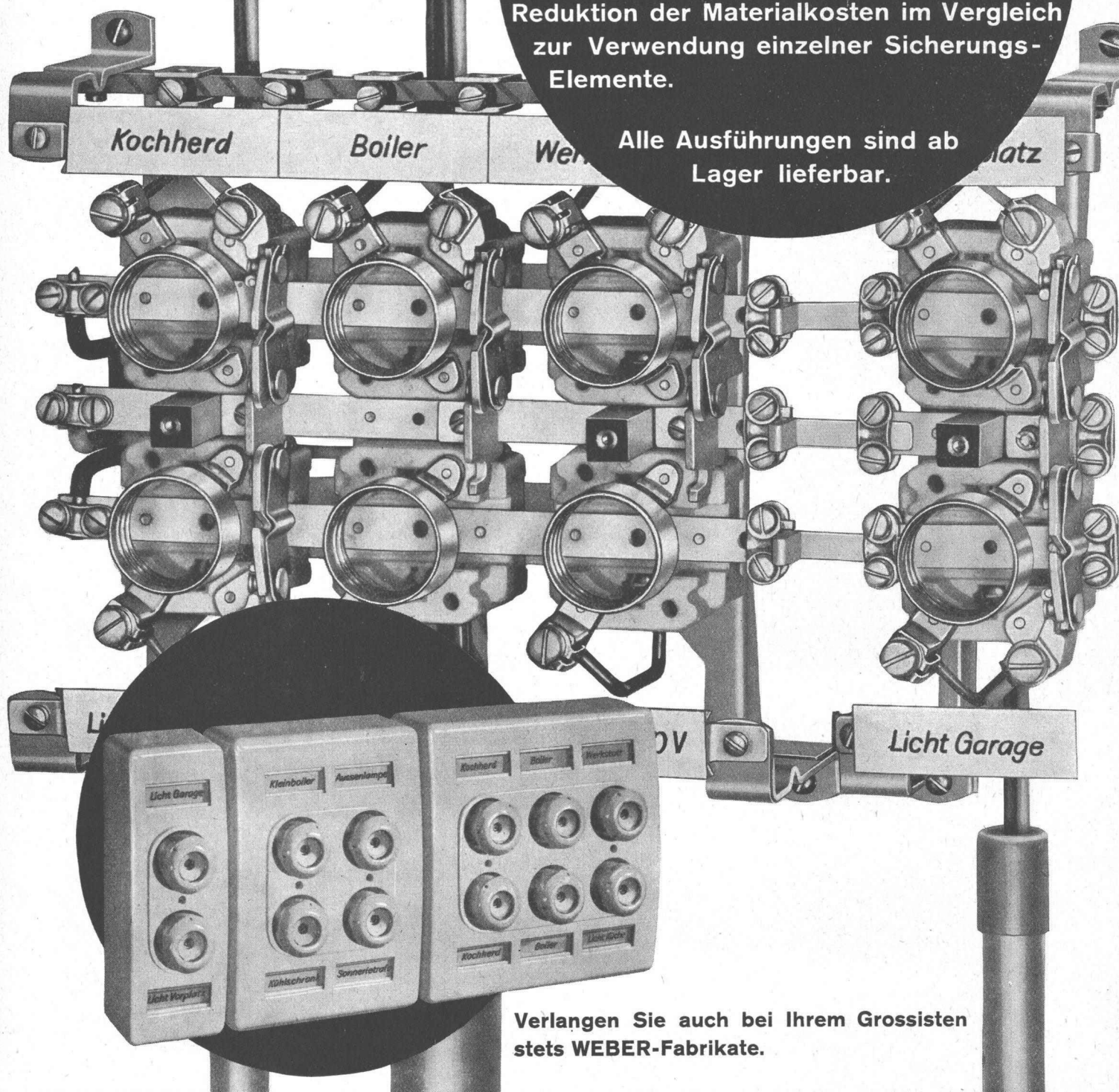
Gruppen- Sicherungselemente

2-Phasen-Kleinverteiler
2-, 4- und 6-polig, 25 A 500 V

Anschlussfertig eingebaute Sammel-
schienen verkürzen die Montagezeiten
ganz wesentlich.

Reduktion der Materialkosten im Vergleich
zur Verwendung einzelner Sicherungs-
Elemente.

Alle Ausführungen sind ab
Lager lieferbar.



Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten
stets WEBER-Fabrikate.

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 522 44

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Charles **Keller** Wallisellen ZH

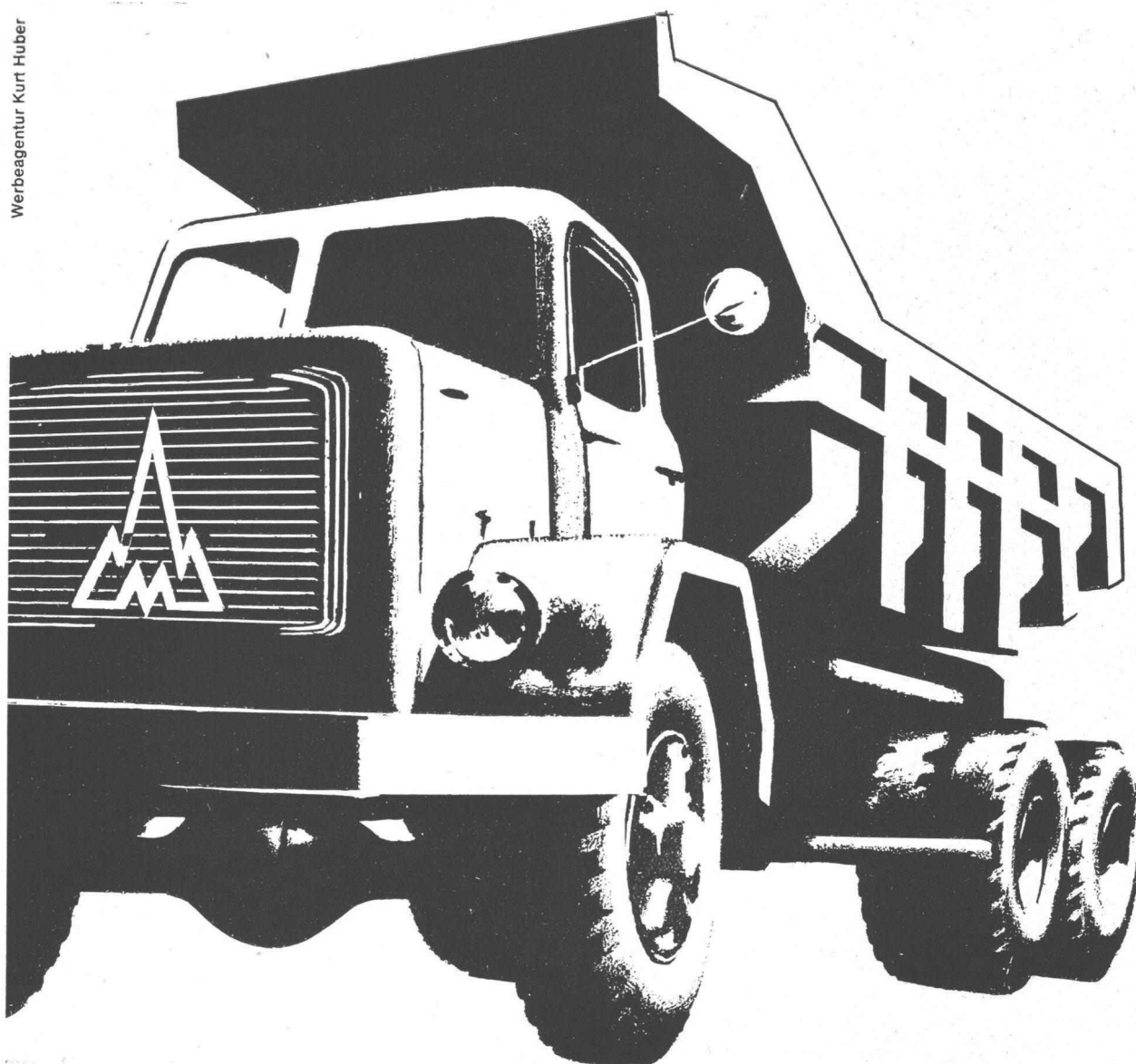


Lima Pneukranwagen

– die modernsten Pneukrane der Welt, druckluftgesteuert und für schwersten Einsatz konstruiert. Speziell lange Ausleger (Beispiel: der abgebildete Typ 250-T mit Standard-Ausleger 9 m und einer maximalen Auslegerlänge von 52 m, selbstaufstellend) ermöglichen rasche und wirtschaftliche Ausführung von Hochbauarbeiten. Modelle in verschiedenen Grössen mit 22-77 To. Tragkraft, lieferbar mit Schleppkübel und Greiferausrüstung. Unterbreiten Sie uns unverbindlich Ihre Arbeitsprobleme!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933

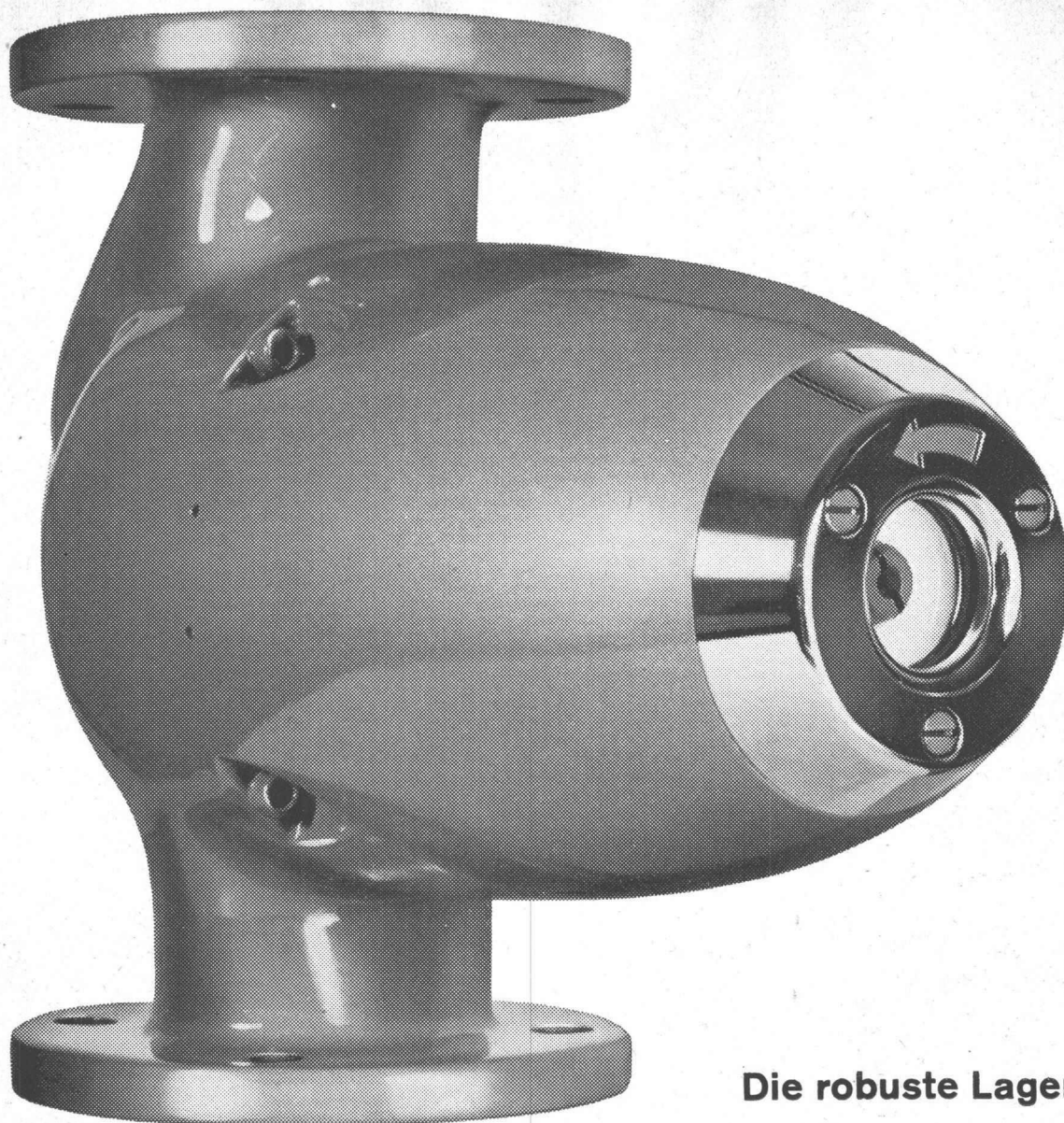
b + f corso 238



Autobahnen —

Sind Sie für diese Aufgaben gerüstet? Grosse Anforderungen werden an die am Bau beteiligten Fahrzeuge gestellt. Die robusten, geländegängigen Magirus-Deutz Allrad-Fahrzeuge sind schwersten Beanspruchungen gewachsen. Neuer, schallgedämpfter Deutz-Dieselmotor mit Luftkühlung. Hochprofilierter U-Träger-Rahmenbau, der härtesten Zerreißproben standhält. Wirtschaftliches Verhältnis von Nutzlast zu Eigengewicht. Schallisolierte Kabine. Zusätzlicher Antrieb der Hinterachse schont die Antriebselemente. Generalvertretung: Hämmerli AG, Jagd- und Sportwaffenfabrik, Lenzburg.

MAGIRUS DEUTZ



Die robuste Lagerung

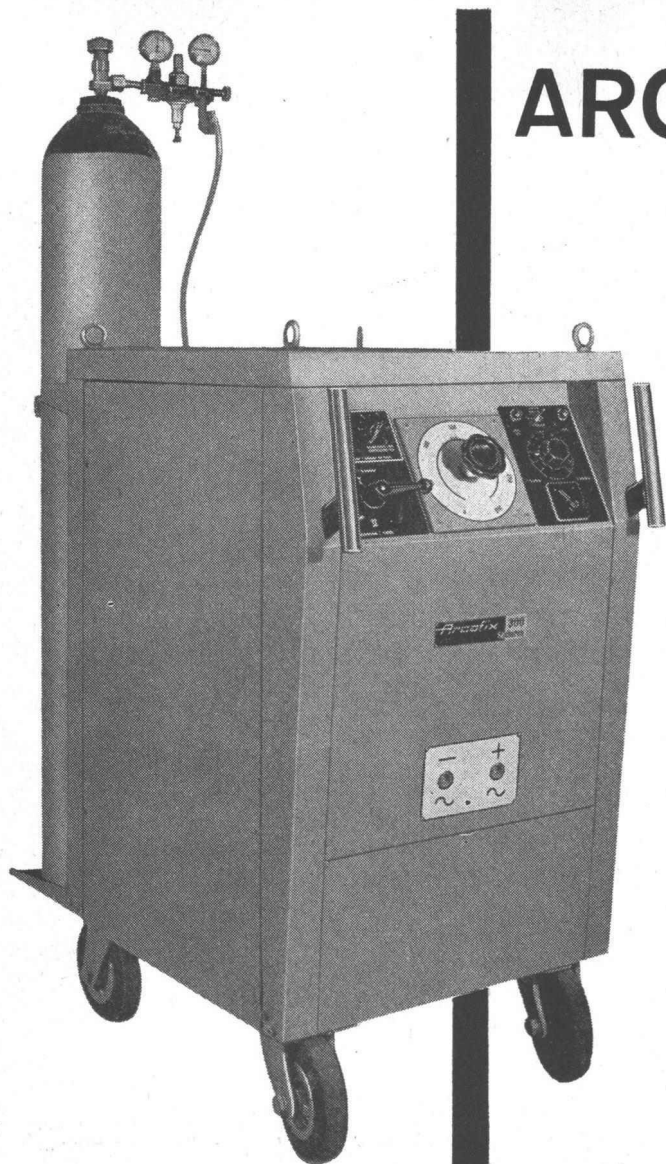
perfecta Umwälzpumpen

Wer eine Perfecta-Pumpe kauft, weiss, dass er sich auf etwas Bewährtes stützen kann. Die Perfecta war vor etwas mehr als einem Dutzend Jahren die erste stopfbüchslöse Umwälzpumpe mit seitlichem Motor, bei welchem der schwere Rotor in zwei Lagern abgestützt war. Diese Pumpen laufen heute noch ebenso gut und geräuschlos, wie wenn sie frisch aus der Fabrik kämen. Über 1 Million gelieferte Pumpen zeugen von der hohen Qualität der Perfecta.

Nützen auch Sie diese bewährte Konstruktion, indem Sie immer wieder die PERFECTA verlangen.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55



ARCOFIX

sécheron

Aluminium und seine Legierungen

Rostfreie Stähle

Normale Stähle

Übliche Nichteisenmetalle

Universalgerät für die elektrische
Lichtbogenschweißung

Wechsel- und Gleichstrom

Spezielle statische und dynamische
Charakteristiken

ARGONARC-Schweißung von Aluminium und
seinen Legierungen (mit Wechselstrom)

ARGONARC-Schweißung der rostfreien Stähle
und der üblichen Nichteisenmetalle
(mit Gleichstrom)

ARGONARC-Punktschweißung

Elektrodenschweißung
(Gleich- und Wechselstrom)

Fernregulierung des Schweißstromes

Regulierbare Kraterfülleinrichtung

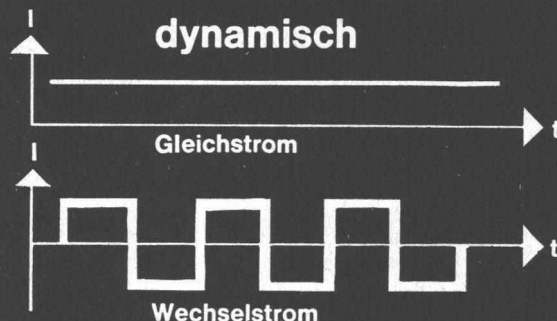
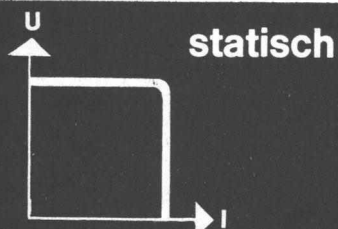
Vollautomatische Schutzgas-Abschaltung

Schweißstromschütz

Automatische Unterbrechung der Spannung
am Brenner

Eingebautes Kühlsystem zur Kühlung
des Brenners

Fahrbare Ausführung



S 101d

Stabilität des Lichtbogens

S.A. des Ateliers de Sécheron Genf 21

Büro Zürich: Am Schanzengraben 25 Tel. 23 45 79, 23 45 43

Trojan

ein Yale Produkt

Riz-Porta



Die ganze Stosskraft wird bis zur Schaufelspitze in einer geraden, waagrechten Linie übertragen und erleidet keine „Knickverluste“.

Bei der Trojan Ladeschaufel sind Kopf und Arme Ihres Fahrers geschützt. Die patentierten Sicherheits-Hubarme ragen auch in der höchsten Stellung nicht über die Einstiegsöffnung hinaus.

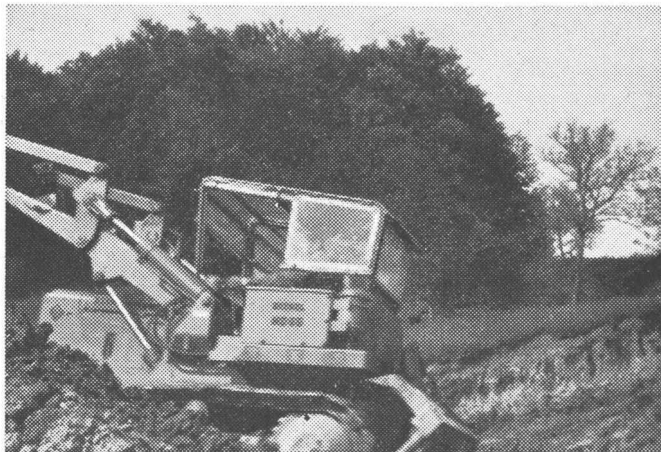
Die Trojan verdankt ihre gute Stabilität der grossen Spurweite — ein weiteres Plus für die Sicherheit und Arbeitsleistung Ihres Fahrers. Sie ist mit dem weltberühmten Cummins Diesel ausgerüstet. Wann dürfen wir Ihnen das für Sie geeignete Modell (700 l - 3000 l) zeigen?

Robert

Aebi AG

Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/231750

**Für Erdbewegungen
den Trax von der** →



**BB
S**

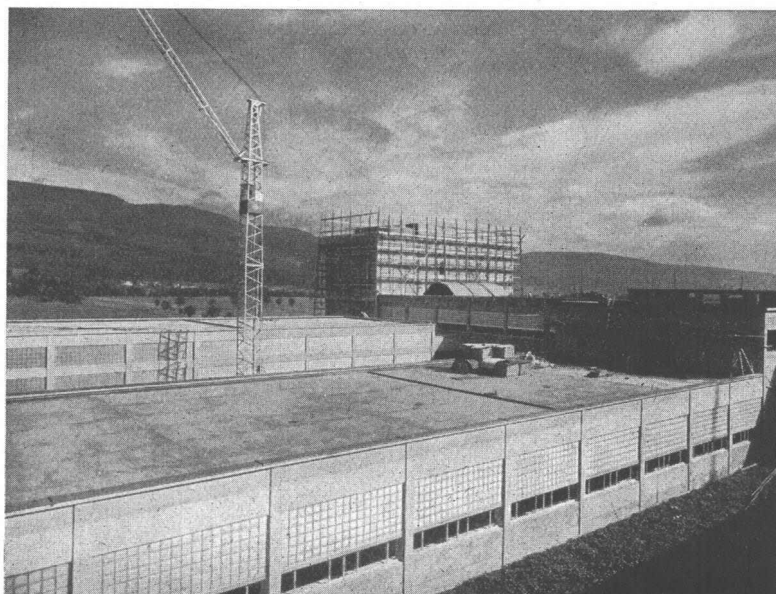
anfordern

Baustein- und Betonwarenfabrik AG., Spreitenbach AG

Tel.: Betrieb Spreitenbach 051 / 88 84 78, Verwaltung und Buchhaltung Zürich 051 / 52 23 52

P O R A

FLACHDACHISOLIERUNGEN



Ausführung in unserem bewährten
zweischichtigen PORA-Porenbeton

**GLEICHZEITIG
THERMISCHE ISOLIERUNG
UND GEFÄLLSBETON**

**LEICHT, HOCHISOLIEREND
ABSOLUT FÄULNISSICHER**

PORA AG

Mühlehorn

Reichenburg

VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

Schiffplände 16

051 / 47 26 62

zeitgemäss bauen

solomatic Raff-
und Rollstoren

alu-color

Aluminium-
rollladen

Jalousieladen

Sonnenstoren

Stoffrouleaux

Holz- und Stahl-
blechrollladen

Roll- und

Scherengitter

Kipp- und
Schwenktore

Verdunkelungs-
anlagen

holoplast

Trennwände



mit
GRIESSER

Aadorf
052 47112

Basel
061 34 63 63

Bern
031 2 26 42

Genève
022 33 82 04

Lausanne
021 26 18 40

Lugano
091 3 44 31

Luzern
041 2 72 42

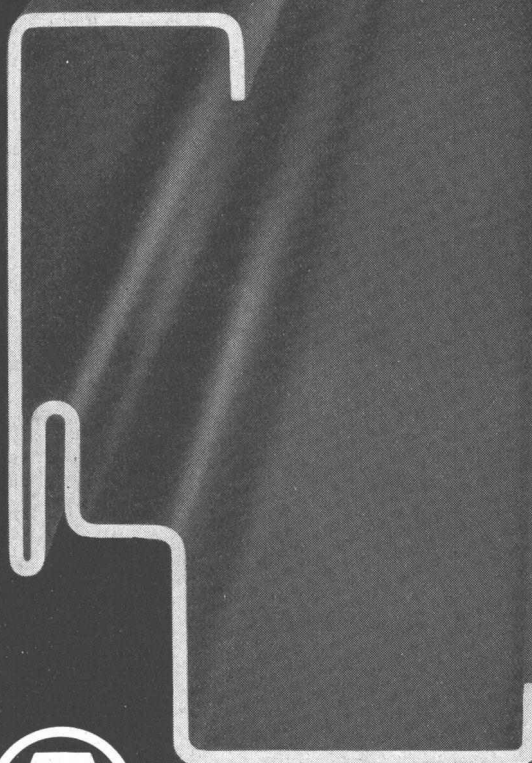
St. Gallen
071 23 14 76

Zürich
051 23 73 98



5

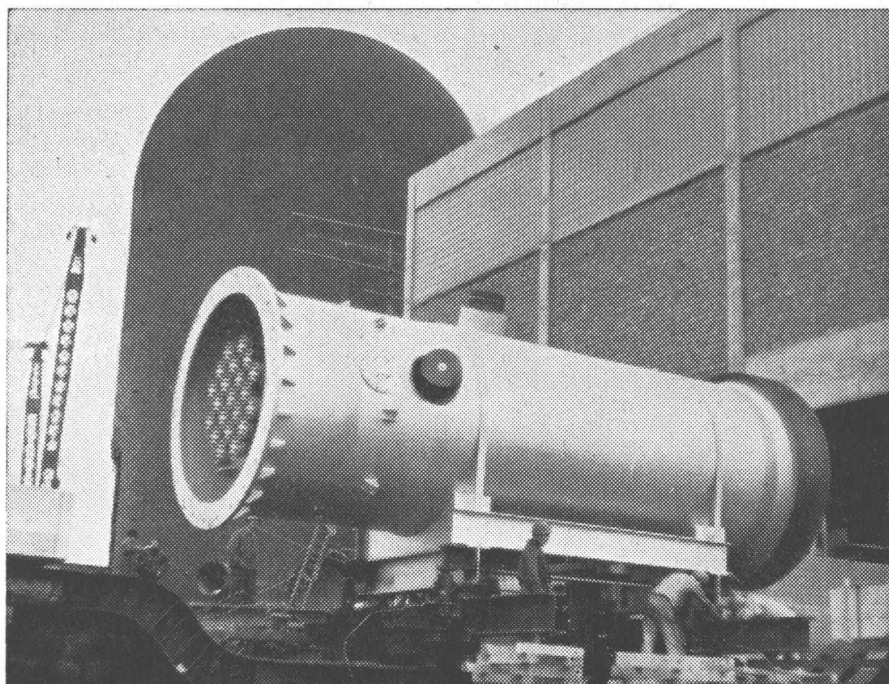
So wie dieses Stahlprofil ...



... liefern wir mehrere hundert andere Bau- und Konstruktionsprofile — selbstverständlich auch neue Formen nach Ihrer Zeichnung. Mit ®-Profilen sparen Sie Werkstoff, Arbeit und Zeit und erhalten dadurch wirtschaftliche Konstruktionen. Wir beraten Sie gerne unverbindlich über die Anwendung.

Vereinigte Drahtwerke AG Biel

Kahl am Main — das erste deutsche Atomkraftwerk



Wenn irgendwo auf dieser Welt an den Bauten- und Korrosionsschutz höchste Anforderungen gestellt werden, fällt die Wahl seit über 50 Jahren auf INERTOL.

In Kahl wurden für die Schutzanstriche folgende INERTOL-Produkte verwendet: ICOSIT K 24 dick, ICOSIT BW, ICOSIT A 2030, INERTOL 1, INERTOL 82 und PASSIVOL-Bleimennige.

INERTOL

INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR

TÖSSTALSTRASSE 62 TELEFON 052 / 674 38

Technischer Beratungsdienst
oder: Durch den Baumaterialhandel

Wir isolieren Ihre Präzisionsmaschinen

gegen störende Einflüsse von Erschütterungen

Ihre Hämmer und Pressen

zum Schutze von Maschinen, den betriebseigenen Bauten und der Umgebung

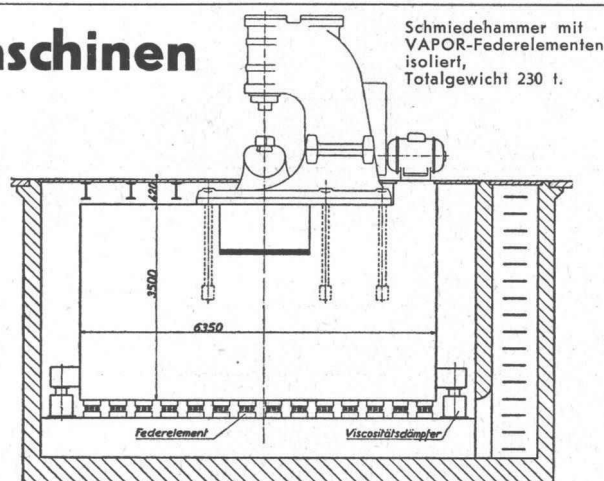
Trittschall- und Bodenisolationen

durch unsere patentierten Korkaero-Platten

Verlangen Sie kostenfreie Beratung
oder unseren neuen, technisch interessanten und illustrierten
Katalog durch

VAPOR AG, ZÜRICH 2

Telefon (051) 25 41 10 C.-F.-Meyer-Strasse 14

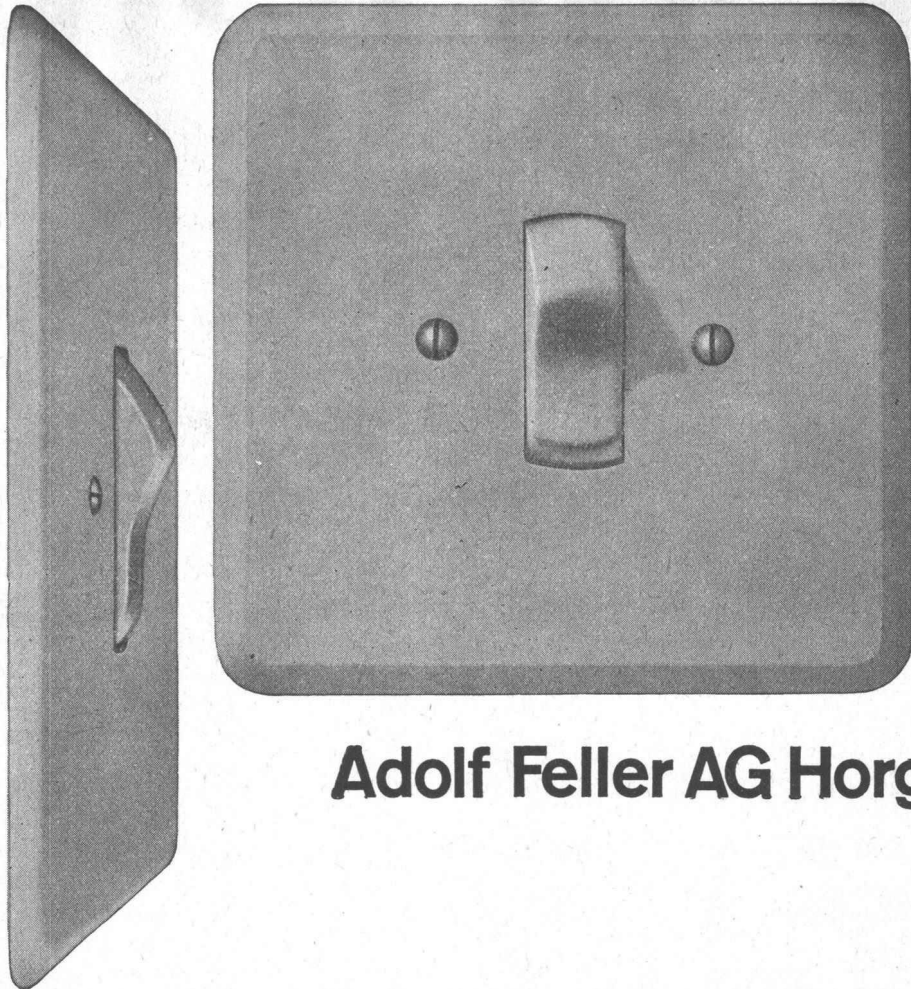




Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete Auswertung des technischen Fortschrittes zur Hochhaltung der Qualität und Entwicklung der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräuscharme, mit Silberkontakten ausgerüstete Feller-Kippbalkenschalter, von ungewöhnlich langer Lebensdauer



Adolf Feller AG Horgen

WERA

löst alle Lüftungsprobleme

WERA Klimaanlage

WERA Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Grossräume

WERA Lüftungsanlagen

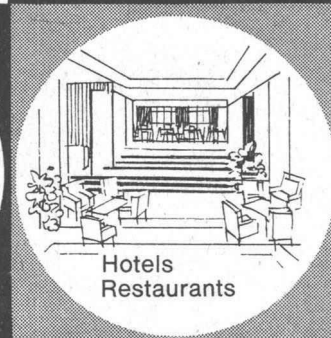
WERA Küchenventilationen

WERA Gasschutzanlagen

WERA Luftbefeuchter



Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.



WERA-Klima-prima



WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern,
Telephon (031) 3 99 11

Isolieren im Hochbau

Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

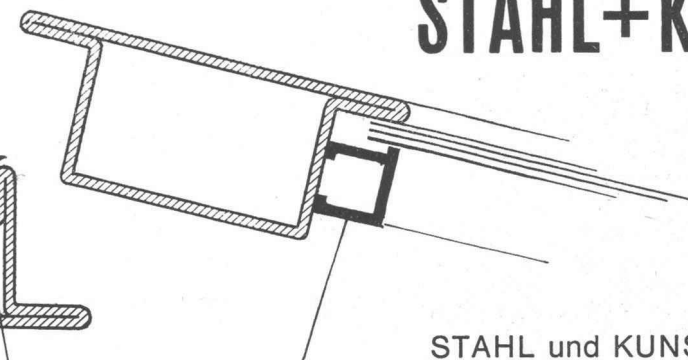
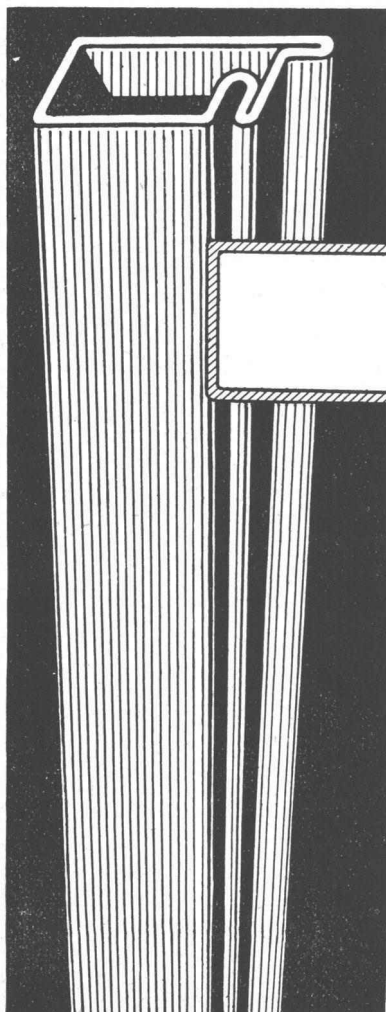
Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

usw.



STAHL+KUNSTSTOFF

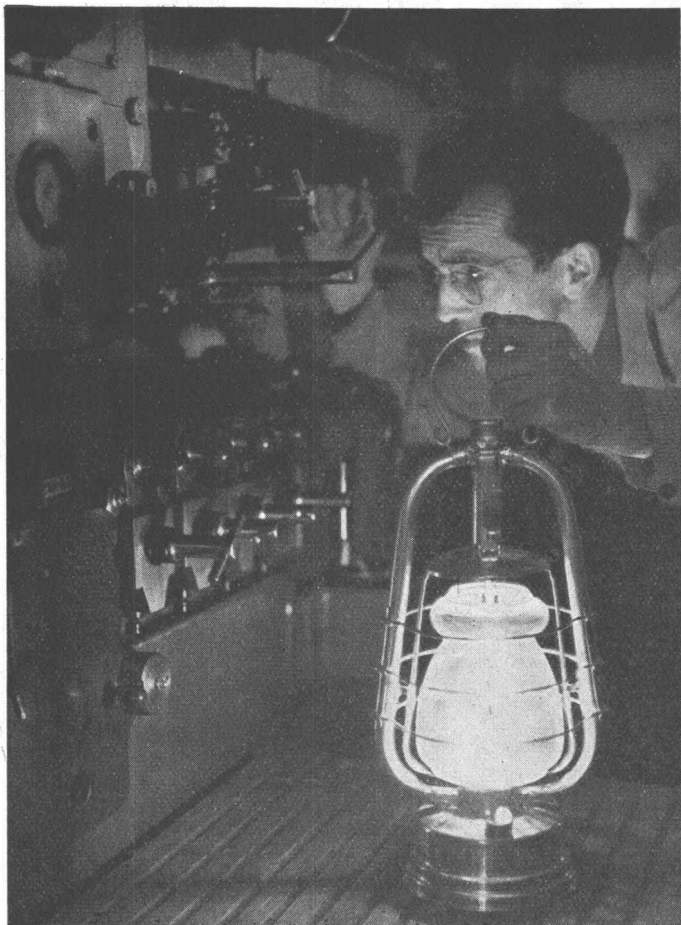
STAHL und KUNSTSTOFF
in einem Werk vereint,
das führt zu neueren,
besseren Lösungen.

... Warum nicht für Sie?

JANSEN

Der Vorsprung in Produktion,
Sortiment und Lagerhaltung
sichert wesentliche Vorteile.

Jansen & Co AG, Oberriet/SG Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk
Telephon (071) 7 82 44 Telex Nr. 57159



Genügt Ihnen eine Laterne

wenn der Strom ausgeht?

Eine SLM Dieselgenerator-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall

SLM

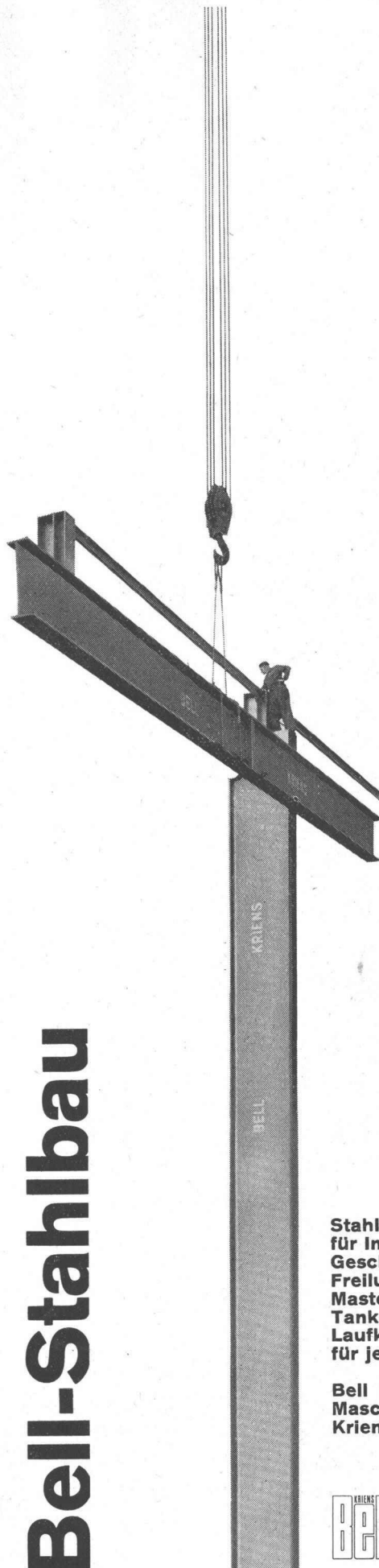
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052/8 55 11

Telex 52 669

4419

Bell-Stahlbau



Bell-Krane

Stahlkonstruktionen
für Industrie- und
Geschäftsbauten,
Freiluftschaltanlagen,
Maste,
Tankanlagen,
Laufkrane
für jeden Zweck

Bell
Maschinenfabrik AG
Kriens / Luzern





**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

PERSONENSUCH-ANLAGEN



Mit dem neuen, drahtlosen Personensuch-System ALBIS-Mobil-Ruf sind Sie überall im Betrieb erreichbar. Ein kleiner Taschenempfänger gibt Ihnen, und zwar nur Ihnen, ein akustisches Signal – Sie melden sich am nächsten Telefon, und schon sind Sie mit dem Suchenden verbunden. Der ALBIS-Mobil-Ruf ist die erste Personensuchanlage nach dem Digital-Rechenprinzip, welches lange Lebensdauer bei praktisch wartungsfreiem Betrieb gewährleistet.

ALBISWERK ZÜRICH A.G.
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

Bitte verlangen Sie unseren Prospekt AW. 998 SB